

Association brésilienne d'études canadiennes

1) President / Président -	Rosa Berardo
2) Year of Foundation /Année de foundation -	1991
Year of ICCS Membership / Année d'adhésion au CIEC	
3) Canadian Studies Centres / Centres d'études canadiennes	12
4) Members / Membres (number/nombre)	540
5) Web site / Site Web -	www.abecan.org.br

6) **Activities / Activités**

a) Academic / académiques:

Brazilian Society for Science Development Event – SBPC - RESPECT TO LITTLE CHILDREN EDUCATION: A STUDY ABOUT CANADIAN INCLUSIVE EDUCATION – LEARNING IN CANADA- APPLYING IN BRAZILIAN AMAZON. With the theme – Energy – Environment – technology, the 60th edition of the main event of Brazilian Society for Science Development – BSSD – was held from 13th to 18th July at UNICAMP, in Campinas/SP.

The Canadian Studies Center of UFG held an event about CDT - Seminar Brazil - Canada of Distant Teaching, on November 11th and 12th, 2008. The event had financial support from the Canadian Government got by candidature in the Programme de Conférences sur le Canada/ Canada Conference Grant Program. The author of the project was Professor Ana Paula Laboissière Ambrósio (UFG) and the coordinator of the event was Professor Rosa Berardo.

Professor Marília dos Santos Lima (UFRGS) took part in the Canadian Association Congress of Applied Linguistics at British Columbia University, from June 4th to 6th, 2008. The researcher presented, together with professor Nina Spada from Toronto University, the communication *Integrated and Isolated Form-focused Instruction: Views from ESL and EFL teachers and learners*, research project sponsored by TIRF- *The International Research Foundation for English Language Education*.

Under the coordination of prof. Roberto, it was held the VII Seminar Brazil Canada and VII Seminar of Franco phonics from June 11th to 13th, at UEFS- Feira de Santana. The professors Rosa Berardo (BACS President) and Dilma Maria de Mello (BACS Vice President)

Alterities Geo-poetry Colloquy: An initiative of professor Ana Rosa Neves Ramos (UFBA), this event was held in different Universities: Federal University of Goiás (UFG) – September 1st and 2nd, 2008 ; Federal University of Uberlândia (UFU) – September 4th and 5th, 2008 ; Federal University of Bahia (UFBA) – September 8th and 9th, 2008. Professor Allan Ryan (Carleton University), another Canadian specialist in the Indian studies Area and Brazilian specialists confirmed presence in the event.

The Canadian Studies Center at Feira de Santana held the VII Seminar Brazil- Canada on Compared Studies: traditions, translations. The event had the participation of all the faculty and pupil community of UEFS, besides several researchers from different regions of Brazil and abroad.

International Colloquy Antonine Maillet: 50 years of literature career, held at Moncton University, on August 28th to 31st, 2008. It had the participation of **Marie-Linda Lord**, colloquy organizer and **Daniel Castonguay**, artistic director of Pays de la Sagouine. In October, professors **Eurídice Figueiredo** and **Maria Bernadette Porto** took part in the **Colloquy International Literary Affairs II: intersections and frictions among phonics**, held in September at UERJ-Rio. Professor **Eurídice Figueiredo** presented the text 'Literature of Migrance' and Prof. **Maria Bernadette Porto** presented 'Imaginary Depictions of the place : practices, inventions and appropriations'. Prof. **Eurídice Figueiredo** put into practice the conference "Linguistics politics of Quebec" at UFF Letters Institute. In October, Prof. **Pierre Ouellet** taught the course 'Nouveaux temps, nouveaux mondes. Les 'univers' de fiction du Québec contemporain'.

The Communication School of UFRJ, in partnership with the Canadian Embassy and General Consulate in Rio de Janeiro and the United States General Consulate in Rio de Janeiro, promoted the Seminar Brazil, Canada and United States about Midia

and Violence, on March 26th and 27th, 2009. The meeting, which also had partnership of UNESCO - Brazil and the Center of Security and Citizenship Studies of Cândido Mendes University, had the participation of Brazilian and foreign journalists specialized in violence reports.

b) Outreach (Promotion and publicity) / (Promotion et publicité parmi les non-spécialistes et les professionnels)

c) Cultural / culturelles

In April, 2008, The Canadian Studies Center of UFG promoted the **Movie Exhibition of Canadian Indians graduated by the Project Wapikoni Mobile, of the movie maker Manon Barbeau**, FG. The BACS president, Rosa Berardo, worked with the Culture Ministry and Canada Embassy to make it possible the exchange among the Indian movie makers from Xingu and the Canadian Project Wapinoki. As a result of that, **Eveline Papatie e Manon Barbeau** visited the Iawalapiti village, in Xingu, Amazon.

In december 05, Prof. Rosa Berardo presented her documentary film about environment impacts of sugar cane monocultures plantations at the International Brazilian Film Festival in Montreal. Also she exposed her photography work on Brazilian's indians from Amazonia, Xingu.

In September, The Canadian Studies Center of FURG held the **V Cycle Cinema in Canada**, one more edition with the presentation of Canadian and Quebecan movies

The Canadian Studies Center of FURG, at Letters and Art Department, promoted the Quebecan Movie Exhibition "**Le mois du cinéma québécois**", from June 7th to 28th, 2008 – on Saturdays, at the academic area at the University Hospital. The project, coordinated by Professor Sylvie Dion, is taught in French by the Professor Judith Bessette (Université de Montréal) and by the Phd David Prince (Université du Québec à Montréal)

7) Publications

(books, journals, proceedings, etc./
livres, revues, actes, etc.)

The Canadian Studies Centers of UFRGS and FURG and the Masters Degree Letters Course Program of UFRGS launched the book: Bernd, Z., org. *Brazil-Canada, (trans)cultural mobilities* in November, 2008, during the 54th Porto Alegre Book Fair.

Issues # 9 and 10 of ABECAN magazine are about the following themes: Brazil - Canada: Connections, Knowledge, Development and a special issue about the **Acadia**.

The Canadian studies Center at the State University of Bahia, under the coordination of Prof. Edson Miranda dos Santos, held in partnership with Quebec government, **The Program of Graduation in Quebecan Literature and Culture** on November 25th, 26th and 27th, 2008 at the State University of Bahia – On December, 2008 it was published the XV edition of the magazine *Canadart*, which had its first issue launched in 1993.

The Canadian Studies Center of PUC-SP informs that the article by Profa. Neusa Bastos (CSC/PUCSP) and co-authors, including Dra. Terri Lytuchi from Concórdia University was awarded with PREMIUM ARTICLE by Canadian Journal of Latin American and Caribbean Studies, journal published by Canadian Association of Latin American and Caribbean Studies (University of Calgary Press).

The Canadian Studies Center at Feira de Santana held the VII Seminar Brazil- Canada on Compared Studies: traditions, translations. The event had the participation of all the faculty and pupil community of UEFS, besides several researchers from different regions of Brazil and abroad. It was published the book **Post – colonialism, globalization: cultures and development in question**, by the professors **Humberto Luiz Lima de Oliveira (CSC- UEFS)** and **Roberto Henrique Seidel (CSC- UEFS)**. It was an edition of NEC/UEFS, 2008.

Professor Miguel Nenevé, NEC coordinator in Rondônia, together with the student and researcher from NEC, Roseli Fátima Siepamann had their poems selected for an anthology *TWELFTH KEY*, published by the Publishing House PENDAS from London, Ontario. The anthology *TWELFTH KEY* is a collectio of poems about Frida Kahlo. The work is online and will be published printed. The book *TWELFTH KEY* was structured by the Canadian poet Penn Kemp and is a poetry anthology with the participation of several consecrated Canadian poets, such as P. K. Page, Susan McMaster, Joy Kogawa among others. It

was opened with a cultural section and a lecture.

8) Youth Activities

(Events, teaching areas and resource development, theses, student exchanges, etc.)

- **Centre d'Études Canadiennes de l'Université Fédérale d'Uberlândia (NEC-UFU)**

Grâce au Centre d'Études Canadiennes de l'UFU, coordonné par la professeure Dr Dilma Maria de Mello, l'étudiante de master Naildir Alves do Amaral Dias a été acceptée dans le programme *Understanding Canada*. Elle est actuellement et pour six mois à l'Université d'Alberta, Edmonton.

9) Collaborative activities between associations / centres / local Canadian Government mission / Activités entre associations / centres / mission locale du Gouvernement du Canada

The ABECAN president, Rosa Berardo, was invited to present a research work on cinema in the XII Congress of the Mexican Association of Canadian Studies (AMEC), which was held between October 8th, and 11th, 2008. The event was held at UNIVA, in Guadalajara, Mexico. In the occasion, the presidents of the two associations (ABECAN and AMEC) made good use of the situation to deal with an approach between the Canadian Studies Associations of Brazil and Mexico. This dialog resulted in partnerships for Latin America that will be substantiated during the next ABECAN congress to be held in Goiânia, Brazil, in 2009.

The Colloquy Brazil and Quebec was held in October 14th to 16th, 2008, at UQAM, under CERB promotion. The event gathered academicians from that institution, from UFRGS, from UFF, from UFG and from FURG. BACS was present with the participation of **Rosa Berardo (ABECAN president); Nubia Hanciau; Sylvie Dion, Zila Bernd, Eurídice Figueiredo and Maria Bernadette Porto.**

10) Grants awarded by the association / Awards & prizes received by members

(including student grants / awards)

Among the winners of the award at Prix International du gouverneur general is Prof. Zilá Bernd. The Prix du G.G. is an award granted in even years to Canadians and odd years to non-Canadians that are distinguished in the research divulgation in EC. It is an award to all more than 30 associations around the world. It is important to highlight that it is not the applicant himself that enrolls, but high level Canadian researchers who propose the candidature. In this case, the ones who nominated Zilá Bernd to get the award were Patrick Imbert with supporting letters, from Gérard Bouchard, Pierre Ouellet and Bernard Andrés. Prof. Zilá Bernd will be awarded during the closure ceremony of the General Assembly of ICCS-CIEC, which will be held at Quebec city, on May 23th, 2009. AWARD Quebec 400 years Cultural Contest / Vanessa Massoni da Rocha, student in Masters Degree Course on Franco phonics Literatures of UFF, guided by Prof. Maria Bernadette Porto, was the winner of Quebec 400 years Cultural Contest, organized by Canada Embassy with the support of the Canadian Education Center (CEC) and Brazilian Federation of French Teachers (BFFT).

Bourses offertes par l'association / Prix reçus par les membres de l'association

(y compris les bourses / prix pour les étudiants)

The Canadian Studies Center of UFU, coordinated by Dr. Professor Dilma Maria de Mello, approved Naildir Alves do Amaral Dias candidature for the program *Understanding Canada*. As a result the applicant is spending six months at Alberta University, in Edmonton.

11) Research / Recherches

- a) principal areas and projects / domaines de recherches principaux et projets
- b) aims and strategies / objectifs et stratégies
- c) outcomes / résultats

12) Up-coming activities & events / Activités & événements à venir

X ABECAN International Congress – November/2009 -The preparation for the X ABECAN International Congress is going on. The event will be held at the Convention Center of UFG, in Goiânia. During it, the III Latin American Congress of Canadian Studies will be held at the same time and will have the contribution and support of AMEC- Mexican Association of Canadian Studies. Another very important partnership was the one with Prof. Ted Hewitt, responsible by the program “Canadian Visiting Chair in Brazilian Studies” sponsored by five Canadian Universities.

<http://congresso2009.abecan.org.br/en/index.php>

13) Other / Autres